CYRM-R (youth version) – Arabic translation

**Disclaimer:** The CYRM-R and ARM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** [unknown]

**Projects the measure was used in:** [unknown]

**Papers involving the measure:** [unknown]

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above.*

إلى أي حد تمثلك الجمل التالية؟ ضع دائرة

حول إجابة واحدة لكل جملة

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| كثير | أكثر من الوسط | وسط | قليل | أبدا |  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أتعاون مع الناس حولي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | التعليم شيئ مهم بالنسبة لي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أعرف كيف أتصرف بالمناسبات  الاجتماعية المختلفة مثل الأعراس والعزايم. |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | اهلي يهتمون بي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | الناس ببيتي بعرفوا كثير عني |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندما أكون جائع، يكون في طعام كفاية |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | الناس يحبوا أن يقضوا وقت معي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أحدث عائلتي عن مشاعري |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر أني مدعوم من اصحابي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر أنني أنتمي لمدرستي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عائلتي توقف معي بالأوقات الصعبة |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | اصحابي يوقفوا معي بالأوقات الصعبة |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | انا اشعر ان مجتمعي يعاملني بعدل |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندي مجال أثبت للناس أنني أصبحت  كبير وأتحمل المسؤولية |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر بالأمان عندما أكون مع عائلتي |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندي فرص لتطوير مهارات مفيدة  ولتحسين نفسي للمستقبل |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أستمتع بالمشاركة بعادات وتقاليد  عائلتي |